

VARIOLE.

Afrique : BETCHOUANALAND. — Un cas seulement de variole a été signalé dans le Betchouanaland au cours du mois d'octobre.

MAROC. — Pendant le mois d'octobre 4 cas de variole ont été enregistrés au Maroc, un dans la Chaouïa et 3 dans la région de Fez.

NIGÉRIA. — Pendant le mois d'août 145 cas de variole avec 65 décès ont été déclarés dans la colonie, contre 266 en juillet, 164 en juin, 394 en mai et 747 en avril.

RHODÉSIE DU NORD ET RHODÉSIE DU SUD. — La fréquence de la variole a continué d'être faible dans la Rhodésie du Nord à la fin du mois de septembre et au début d'octobre: 3 cas ont été signalés pendant la semaine se terminant le 22 septembre, et 2 et 5 cas pendant les deux semaines suivantes, respectivement. Dans la Rhodésie du Sud 57 cas ont été déclarés pendant la semaine finissant le 15 octobre; 51 de ces cas se sont produits dans la réserve de Chindamora. Dans ce dernier district le nombre de cas s'était élevé à 74 la semaine précédente et à 28 pendant la dernière semaine de septembre.

SOUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN. — Deux cas seulement et un décès par la variole ont été déclarés dans le Soudan pendant la semaine finissant le 15 novembre.

TANGANYIKA. — Aucune épidémie de variole de quelque importance ne s'est produite dans le Tanganyika pendant la dernière partie du mois de septembre: 36 cas ont été déclarés pendant la semaine finissant le 20 septembre; 27 cas et 43 cas pendant les deux semaines suivantes, respectivement. Pendant les deux dernières semaines d'août et la première semaine de septembre le nombre de cas s'est élevé à 121, 198 et 288, respectivement.

Amérique : ETATS-UNIS. — Pendant la semaine finissant le 8 novembre 236 cas ont été enregistrés aux Etats-Unis, contre 251 pendant la semaine précédente.

MEXIQUE. — Pendant le mois d'août 718 décès ont été attribués à la variole pour l'ensemble du territoire. Le mois de juillet a accusé 659 décès, juin 899 et mai 1.013 par cette cause.

SMALLPOX.

Africa : BECHUANALAND. — Only 1 case of smallpox was reported in Bechuanaland during the month of October.

MOROCCO. — During the month of October 4 cases were reported in Morocco, 1 in the region of the Shauia, 3 in the region of Fez.

NIGERIA. — During the month of August 145 cases of smallpox with 65 deaths were reported in the colony, against 266 cases in July, 164 in June, 394 in May and 747 in April.

NORTHERN AND SOUTHERN RHODESIA. — The prevalence of smallpox remained low in Northern Rhodesia during the latter part of September and early October: 3 cases were registered during the week ended September 22nd, and 2 and 5 respectively during the two following weeks. In Southern Rhodesia, during the week ended October 15th, 57 cases were reported, 51 of these cases occurring in the Chindamora reserve. In that latter district the number of cases was 74 in the previous week, and 28 during the last week of September.

ANGLO-EGYPTIAN SUDAN. — Only two cases and one death from smallpox were reported in the Sudan during the week ended November 15th.

TANGANYIKA. — No important outbreak of smallpox occurred in the Tanganyika Territory during the latter part of September: 36 cases were reported during the week ending September 20th; 27 and 43 respectively during the two following weeks. During the two last weeks of August and the first week of September the number of cases was respectively 121, 198 and 288.

America : UNITED STATES. — During the week ended November 8th 236 cases were reported in the United States, against 251 during the previous week.

MEXICO. — During the month of August 718 deaths were ascribed to smallpox in the whole of Mexico. The corresponding figure for July had been 659, for June 899, and 1,013 for May.

Asie :

Asia :

CAS DE VARIOLE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE, DU 7 SEPTEMBRE AU 15 NOVEMBRE 1930.

SMALLPOX CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM SEPTEMBER 7TH TO NOVEMBER 15TH, 1930.

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:										Town	
	13.IX	20.IX	27.IX	4.X	11.X	18.X	25.X	1.XI	8.XI	15.XI		Index*
Karatchi	1	3	0	0	0	0	0	0	0	0	3	Karachi
Bombay	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	3	Bombay
Tuticorin	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	3	Tuticorin
Cochin	1	1	0	2	8*	4	3	5	10	7	9	Cochin
Négapatam	0	6	4	2	5	3	2	2	2	3	1	Négapatam
Pondichéry	1	0	0	0	1	0	1	0	0	0	1	Pondicherry
Madras	9	8	4	4	8	3	2	1	2	4	9	Madras
Calcutta	3	2	3	1	3	2	2	4	3	0	1	Calcutta
Chandernagor	1	2	0	0	3	0	0	...	...	...	0	Chandernagore
Penang	2	1	0	1	1	2	3	3	4	0	0	Penang
Batavia	2	1	0	0	1	0	0	0	0	0	1	Batavia
Palembang	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	Palembang
Pnom-Penh	0	0	0	0	2	0	0	0	...	0	4	Pnom-Penh
Saïgon-Cholon	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	Saïgon-Cholon
Swatow *	0	1	0	0	0	3	1	...	...	...	0	Swatow *
Great.Shanghai	0	0	0	0	0	1	1	0	1	0	...	Great.Shanghai
Chang-Haï	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	3*	Shanghai

* Décès. — Deaths.

** Moyenne de la semaine correspondante pour les cinq années précédentes, pour autant que les données sont parvenues. — Average for the corresponding week of the previous five years as far as data are available.

CHINE. — Pendant la semaine finissant le 15 novembre un décès dû à la variole a été déclaré à *Chang-Haï*.

ETABLISSEMENT DES DÉTROITS. — Pendant le mois d'août 13 cas et 4 décès dus à la variole ont été déclarés dans la province de Wellesley, à Malacca et dans l'île de Labouan.

INDE. — Quelques cas de variole ont été déclarés à *Cochin*: 7 cas et 2 décès; à *Madras*: 4 cas et à *Négapatam*: 3 cas.

On a constaté un accroissement du nombre de cas de variole dans la Présidence de Bombay pendant la semaine terminée le 15 novembre: 119 cas ont été enregistrés, contre 78 pendant la semaine précédente, avec 12 décès contre 11. De même dans les Provinces Centrales le nombre des cas est passé de 46 à 60 et celui des décès de 2 à 13. Dans la Province de la Frontière du Nord-Ouest 17 cas et 2 décès ont été enregistrés pendant la semaine finissant le 8 novembre. Les dernières données antérieures se rapportant à cette province remontent à la mi-juillet. Dans le Pendjab 69 cas ont été déclarés pendant la semaine finissant le 8 novembre, contre 21 cas la semaine précédente; 15 décès ont été enregistrés, contre 9. Dans la Présidence de Madras le nombre des cas de variole, qui n'avait été que de 25 pendant la dernière semaine d'octobre, s'est élevé à 319 au cours de la première semaine de novembre, pour retomber à 50 la semaine suivante, le nombre correspondant de décès passant de 6 à 160 et retombant à 9. En Assam 19 cas de variole avec 3 décès ont été enregistrés pendant la deuxième semaine de novembre, contre 8 cas et 5 décès la semaine précédente. Trois cas de variole ont été déclarés en Birmanie pendant la semaine finissant le 15 novembre.

INDE FRANÇAISE. — Pendant la semaine se terminant le 25 octobre 2 cas mortels de variole ont été déclarés dans le territoire de Pondichéry.

INDOCHINE FRANÇAISE. — Pendant la troisième décade d'octobre 164 cas de variole ont été déclarés en Indochine, ce qui fait un total de 258 pour le mois d'octobre. Soixante-deux et 32 cas seulement avaient été déclarés pendant les deux décades précédentes, respectivement. L'augmentation est due à une poussée qui s'est produite dans le Laos, où 97 cas ont été enregistrés pendant la décade finissant le 31 octobre. Les chiffres correspondants sont: pour l'Annam, 23; pour le Cambodge, 9, et pour la Cochinchine, 35.

IRAQ. — Pendant la semaine finissant le 8 novembre 6 cas de variole ont été déclarés dans le

CHINA. — During the week ended November 15th one death from smallpox was reported in *Shanghai*.

STRAITS SETTLEMENTS. — During the month of August 13 cases with 4 deaths from smallpox were reported in the Wellesley Province, Malacca and the island of Labuan.

INDIA. — A few cases of smallpox were reported in *Cochin*, 7 with 2 deaths; in *Madras* 4, and in *Négapatam* 3.

An increase in the number of cases of smallpox was recorded during the week ended November 15th in the Bombay Presidency, where 119 cases were notified, against 78 the preceding week, and 12 deaths against 11. Similarly in the Central Provinces the number of cases rose from 46 to 60, the number of deaths from 2 to 13. In the North West Frontier Province, during the week ended November 8th, 17 cases with 2 deaths were reported. Previous reports for that province date back to the middle of July. In the Punjab 69 cases were reported during the week ended November 8th, against 21 the week before; 15 deaths were registered against 9. In the Madras Presidency the number of smallpox cases, which had been only 25 during the last week of October, rose to 319 during the first week of November, but fell again to 50 the following week, the corresponding number of deaths jumping from 6 to 160 and falling again to 9. In Assam 19 cases of smallpox with 3 deaths were notified during the second week of November, against 8 and 5 during the previous week. Three cases of smallpox were reported in Burma during the week ended November 15th.

FRENCH INDIA. — During the week ended October 25th 2 fatal cases of smallpox were reported in the territory of Pondicherry.

FRENCH INDO-CHINA. — During the third ten-day period of October 164 cases of smallpox were reported in Indo-China, bringing the total for the month to 258. Only 62 and 32 cases respectively were reported during the two previous periods. The increase is due to an outbreak in Laos where 97 cases were recorded during the period ended October 31st. The corresponding figure for Annam was 23, for Cambodia 9 and for Cochin-China 35.

IRAQ. — During the week ended November 8th, 6 cases of smallpox were reported in the liwa of

liwa de Mossoul. Les derniers cas y avaient été signalés pendant la semaine finissant le 18 octobre.

PERSE. — Pendant la semaine finissant le 18 octobre un cas mortel de variole a été déclaré à Mechehed et 2 à Téhéran. Au cours de la semaine suivante il s'est produit encore un cas mortel à Téhéran.

Europe : ANGLETERRE ET PAYS DE GALLES. — Pendant la semaine finissant le 8 novembre 92 cas de variole ont été enregistrés, contre 87 et 86 pendant les deux semaines précédentes. Quarante et un cas se sont produits dans le comté de Londres (contre 32 la semaine précédente), 10 à West Ham (contre 16) et 11 à Leicester. Un cas seulement a été signalé au Pays de Galles.

ESPAGNE. — Pendant la semaine se terminant le 1^{er} novembre un cas de varioloïde a été déclaré à Jaén. Un cas de variole a été déclaré dans la province de Valence et un cas de varioloïde dans chacune des provinces de León, de Pontevedra et de Biscaye.

PORTUGAL. — Soixante et un cas de variole avec 7 décès ont été déclarés au Portugal pendant le mois d'août, et 69 en septembre, avec un décès. A *Lisbonne* le nombre de cas était de 26 en août et 36 en septembre.

Mosul. The last cases there were reported during the week ended October 18th.

PERSIA. — During the week ended October 18th 1 fatal case of smallpox was reported in Meshed and 2 in Teheran. During the following week 1 further fatal case occurred in Teheran.

Europe : ENGLAND AND WALES. — During the week ended November 8th 92 cases of smallpox were reported, against 87 and 86 during the two previous weeks. Forty-one cases occurred in the County of London (against 32 in the previous week), 10 in West Ham (against 16) and 11 in Leicester. Only 1 case was reported in Wales.

SPAIN. — During the week ended November 1st 1 case of varioloid was reported in Jaen. One case of smallpox was reported in the province of Valencia and 1 case of varioloid in each of the provinces of Leon, Pontevedra and Vizcaya.

PORTUGAL. — Sixty-one cases of smallpox with 7 deaths were reported in Portugal during the month of August, and 69 in September, with 1 death. In *Lisbon* the number of cases was 26 in August and 36 in September.